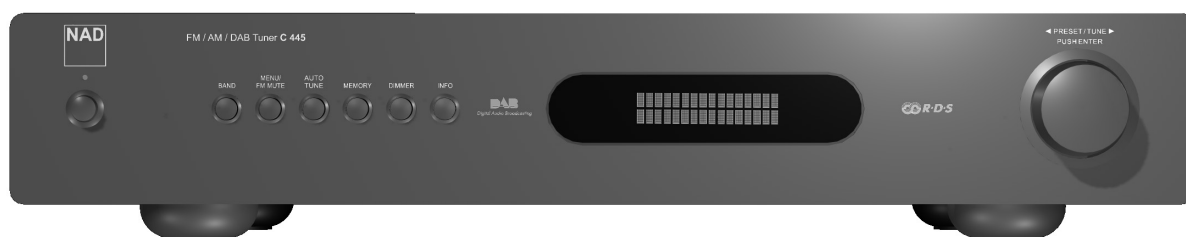




C 445

FM/AM/DAB Tuner

FRANÇAIS



Manuel d'Installation

Introduction

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION DANGER

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, ALIGNEZ LA FICHE LARGE DU CONNECTEUR AVEC LA FENTE LARGE DE LA PRISE. ENFONCEZ COMPLÈTEMENT LE CONNECTEUR DANS LA PRISE.

ATTENTION DANGER

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITÉ.



LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE À SON EXTRÉMITÉ, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE "TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE" À L'INTÉRIEUR DE L'ENCEINTE DE L'APPAREIL, QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE POUR LES PERSONNES.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR QUE LA DOCUMENTATION LIVRÉE AVEC L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.

Le matériel obtient son courant nominal non opérationnel de la prise secteur, lorsque le bouton de MARCHE/VEILLE est en position VEILLE.

ATTENTION

En cas de changement ou de modification dont la conformité n'aura pas été expressément approuvée(e) par NAD Electronics, le droit de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil risque d'être annulé.

MISE EN GARDE CONCERNANT L'EMPLACEMENT

Afin d'assurer une ventilation correcte, faites attention de laisser un espace dégagé autour de l'appareil. Les dimensions de cet espace (mesurées par rapport à l'encombrement maximum l'appareil, y compris les parties saillantes) doivent être au moins égales aux valeurs indiquées ci-dessous :

Panneaux Gauche et Droit : 10 cm

Panneau arrière : 10 cm

Panneau supérieur : 50 cm

MOT SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires, mais retourné à un point de collecte pour recyclage des composants électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, sur le manuel d'installation et sur l'emballage attire l'attention sur ce point.

Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. A travers la réutilisation et le recyclage des matériaux bruts, ou toutes autres formes de recyclage des produits anciens, vous contribuez de manière importante à protéger notre environnement.

Votre municipalité peut vous indiquer où se trouve le point de collecte le plus proche.



Introduction

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ne mettez jamais cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utilisez exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Toute fixation du produit sur un mur ou au plafond doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation préconisé par celui-ci.

Lorsque l'appareil est sur un chariot mobile, il doit être déplacé avec précaution. Les arrêts brusques, les efforts excessifs et les sols accidentés risquent de renverser le chariot et l'appareil.

ATTENTION DANGER : EN CAS DE CHANGEMENT OU DE MODIFICATION QUI N'AURA PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉ(E) PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ DU MATÉRIEL, LE DROIT DE L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL RISQUE D'ÊTRE ANNULÉ.

NOTA

L'appareil doit être exclusivement connecté à une prise de secteur appropriée, c'est à dire 230 V / 50Hz, suivant le cas.

PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE MODÈLE DE VOTRE APPAREIL (TOUT DE SUITE, PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE).

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau lecteur DVD se trouvent à l'arrière de l'enceinte du lecteur. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous vous suggérons de les noter ici :

MODEL NO.: _____
SERIAL NO.: _____

INTRODUCTION

Commandes sur la Face Parlante	6
Branchements sur le Panneau Arrière	7
Fonctions de la Télécommande	8
Installation et Branchements	9

FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de Base	10-11
Fonctionnement DAB	10
List des Stations	10
Configuration des "Presets"	10
Commandes via le Menu	11
Taux d'Erreur Signal	11
Accordage des "Presets"	11
Valeur de Contrôle de la Plage Dynamique (DRC)	11
Recherche Manuelle	11

Fonctionnement FM/AM	12-13
Sélection des Stations	12
Accordage des "Presets"	12
Preset Auto	12
Rappel d'une Station Préréglée ("Preset")	12
Fonctionnement RDS (Fonctionnement du Tuner FM)	12-13
Recherche des Programmes (PTY)	13

Guide de Dépannage	14
Caractéristiques Techniques	15

INTRODUCTION

Félicitations! Vous venez d'acheter un Tuner C445, qui ne manquera pas de vous satisfaire pendant de longues années.

Le Tuner C445 est doté de circuits très sophistiqués, mais le branchement et l'utilisation de cet appareil sont simples.

Pour profiter au maximum de votre nouveau Tuner C445, nous vous conseillons vivement de consacrer quelques minutes à la lecture de ce manuel. De cette manière, vous serez certain de brancher l'appareil correctement. De plus, quelques minutes passées à apprendre les fonctions correspondant aux différentes commandes vous permettront de profiter de toute la puissance dont le Tuner C445 est dotée.

Si vous avez des questions concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez prendre contact avec votre revendeur, qui sera le mieux à même de vous apporter les informations correspondant à votre situation géographique.

DESCRIPTION ET FONCTIONNALITÉS

The Tuner C445 est doté des fonctionnalités de radio numérique DAB (Digital Audio Broadcast) et de RDS (Radio Data System), qui vous permettront d'accéder à une grande quantité d'informations.

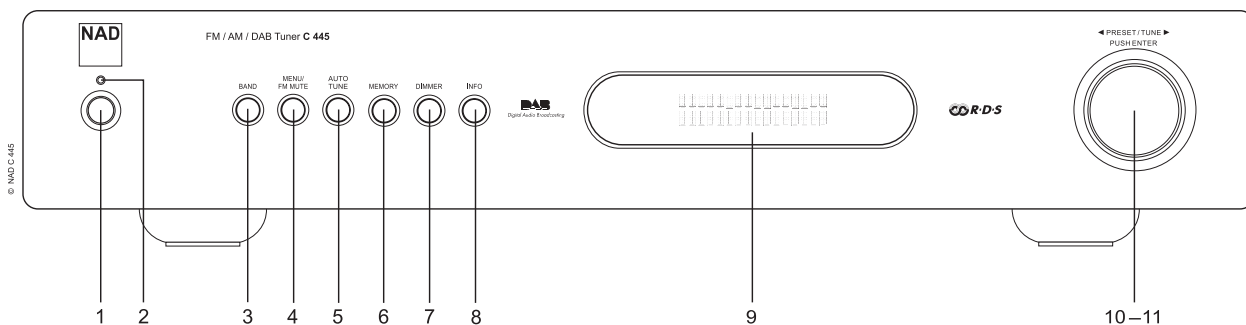
Auparavant, les signaux radio analogiques FM ou AM subissaient toutes sortes d'interférences entre l'émetteur et votre poste de radio. Ces problèmes étaient causés par les montagnes, les immeubles et les conditions météorologiques.

Grâce à la DAB, vous pouvez aujourd'hui recevoir les émissions radio avec une qualité équivalente à celle des enregistrements sur CD, sans interférence et sans distorsion du signal.

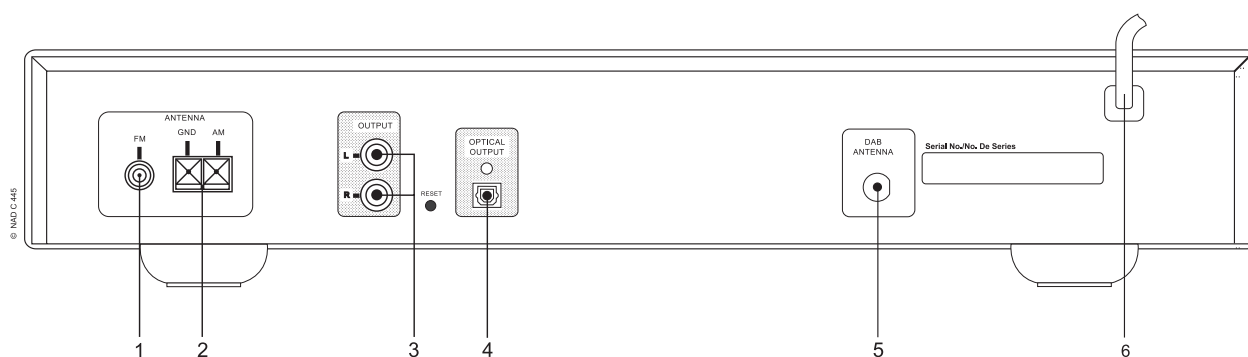
Utilisé aujourd'hui dans de nombreux pays, le RDS est un système permettant d'émettre l'identification de la station, une description du type de programmes émis par la station, une information concernant les programmes nationaux, régionaux ou locaux, ainsi que l'heure exacte. Le RDS vous permet aussi de rechercher vos types de programmes préférés. Un affichage matriciel vous apporte toutes ces informations avec une très bonne visibilité. Au fur et à mesure que le nombre de stations capables d'émettre en RDS s'accroît, le C445 deviendra un véritable centre d'informations et de divertissement, de surcroît facile à utiliser.

Introduction

COMMANDES SUR LA FACE PARLANTE



- 1 Commande Principale d'Alimentation** : Appuyez sur ce bouton pour mettre le Tuner C445 en fonctionnement ; appuyez à nouveau pour remettre l'appareil en Veille. À noter que le Témoin d'Alimentation à côté de ce bouton s'allume en vert lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- 2 Témoin d'Alimentation** : Cette LED s'allume en orange lorsque l'appareil est en mode Veille, pour signaler que l'appareil est prêt à être mis en fonctionnement. Lors de la mise en fonctionnement de l'appareil, le témoin passe au vert.
- 3 Sélecteur de Bande** : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner successivement les bandes de fréquences DAB, FM et AM.
- 4 Sélecteur Menu / Silencieux FM [Menu / FM Mute]** : En mode DAB, le fait d'appuyer sur ce bouton active les fonctionnalités de Contrôle de la Plage Dynamique [Dynamic Range Control], d'accordage des "Presets" ou de recherche manuelle, ou modifie l'ordre des stations. En mode FM, appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode stéréo ou mono pour la recherche des stations FM. En mode stéréo, the mot STEREO s'affiche sur l'Affichage d'Informations et la réception sera en stéréo lorsque les stations émettent des signaux stéréophoniques. En mode mono, les signaux droit et gauche des émissions stéréophoniques sont combinés et reproduits sur toutes les voies. Choisissez MONO pour une meilleure réception des stations faibles.
- 5 Bouton Auto-recherche [Auto-tune]** : En mode DAB, appuyez sur ce bouton pour rechercher automatiquement toutes les stations locales disponibles. Pour rechercher toutes les stations disponibles sans tenir compte de leur distance, maintenez la pression sur le bouton pendant trois secondes, jusqu'à ce que le message AUTO-RECHERCHE COMPLÈTE "AUTO SCAN FULL" soit affiché sur l'Affichage d'Informations.
- 6 Bouton Mémoire [Memory]** : Appuyez sur ce bouton pour ouvrir l'emplacement mémoire permettant de stocker l'emplacement d'une station préréglée [Preset] dans le tuner. Il est possible de mettre en mémoire 99 Presets DAB, ainsi que 30 Presets FM et 30 Presets AM. (Reportez-vous à la page 12 pour plus d'informations concernant stations préréglées, ou "Presets", du tuner).
- 7 Réglage de luminosité [Dimmer]** : Appuyez sur ce bouton pour baisser la luminosité de l'affichage sur la face parlante. Une première impulsion réduit la luminosité des afficheurs de moitié, puis une deuxième rétablit la luminosité normale. L'affichage retrouvera sa luminosité normale lors de la prochaine mise en fonctionnement de l'appareil.
- 8 Bouton Info** : En mode DAB, le fait d'appuyer sur ce bouton modifie le contenu de la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations qui indique alors la date et l'heure, le numéro de chaîne, le taux d'erreur du signal et la version du logiciel. En mode RDS, il permute entre les différentes options RDS.
- 9 Affichage d'Informations** : Cet affichage à deux lignes affiche des messages et des indications d'état pour vous aider à utiliser le tuner.
- 10 Bague de commande/accordage** : Tournez la bague en sens anti-horaire pour accorder des stations dont la fréquence est inférieure à la valeur actuelle, ou en sens horaire pour accorder des stations dont la fréquence est supérieure. Dès l'accordage d'une station émettant un signal puissant, l'Affichage d'Informations indiquera ACCORDÉ [TUNED]. Tournez la bague à nouveau pour incrémenter ou décrémenter la fréquence en Mode Recherche Manuelle, ou pour accorder automatiquement la station suivante dont le signal est suffisamment puissant pour bonne réception en Mode Auto-Recherche. La bague permet aussi de régler les paramètres dans les différents menus.
- 11 Sélection [Select]** : En mode FM ou AM, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la fonction Auto-Recherche [Auto-tune], la fonction Recherche Manuelle [Manual tune] ou la fonction d'accordage des Stations préréglées [Preset tune]. En mode DAB, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la station affichée.

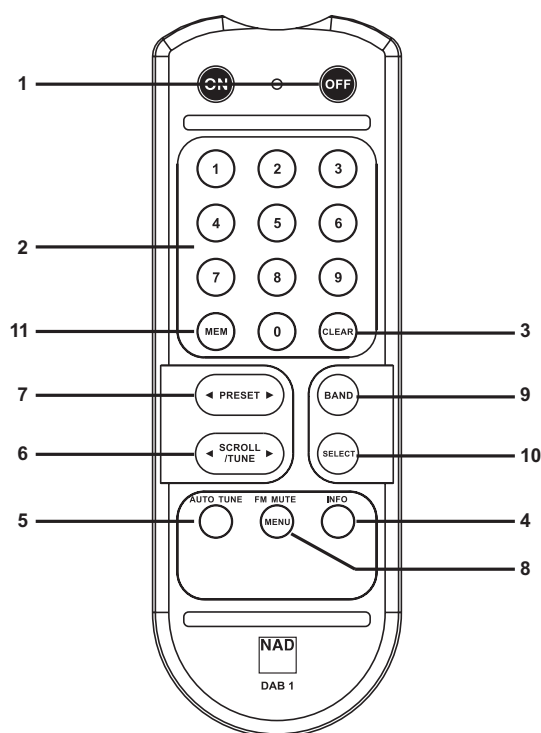


- 1 Antenne FM** : Connectez une Antenne FM intérieure ou extérieure à cette borne.
- 2 Antenne FM** : Connectez l'antenne cadre AM fournie avec le Tuner C445 à ces bornes. Si vous utilisez une Antenne FM extérieure, réalisez les branchements aux bornes AM et GND (MASSE) conformément aux instructions fournies avec l'antenne.
- 3 Sorties Audio Analogiques** : Connectez ces jacks à l'entrée tuner de votre préamplificateur ou amplificateur intégré pour l'écoute audio analogique. Veillez à ce que les voies soient correctement connectées en utilisant les connecteurs et câbles colorés, de façon à ce que le rouge relie les voies droites et que le blanc relie les voies gauches.
- 4 Sortie Numérique Optique** : Connectez ce jack à l'entrée numérique optique de votre préamplificateur ou amplificateur intégré, si une telle entrée est disponible. À noter que cette sortie numérique porte uniquement le signal numérique provenant des stations DAB. Pour la réception FM/AM, les sorties analogiques doivent toujours être connectées.
- 5 Antenne DAB** : Connectez une Antenne DAB à cette borne.
- 6 Cordon d'Alimentation Secteur** : Branchez ce connecteur à une prise secteur. Si la prise secteur comporte un interrupteur, veillez à ce qu'il soit en position MARCHÉ.

NOTA : Avant de réaliser les connexions vidéo, débranchez la prise secteur de tous les modules de votre chaîne audio. Afin de réduire les éventuels phénomènes de bourdonnement ou de bruit de fond dans votre chaîne, éloignez tous les câbles audio des câbles d'alimentation secteur et des câbles de haut-parleurs.

Introduction

FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE



- 1 Arrêt / Marche [Power Off / Power On]** : Appuyez sur ce bouton pour mettre le Tuner C445 en marche ; appuyez à nouveau sur ce même bouton pour remettre l'appareil en veille. À noter que le témoin d'alimentation à côté du bouton-interrupteur passe au vert lorsque l'appareil est en marche.
- 2 Touches numériques** : Ces boutons constituent un clavier numérique à dix touches permettant de d'entrer des numéros de Presets ou d'accorder directement des stations.
- 3 Bouton Effacer [Clear]** : Appuyez sur ce bouton pour effacer les Presets de votre liste de stations.
- 4 Bouton Info** : Le fait d'appuyer sur ce bouton modifie le contenu de la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations.
- 5 Bouton Auto-Recherche [Auto-tune]** : En mode DAB, appuyez sur ce bouton pour balayer automatiquement toutes les stations locales disponibles. Pour rechercher toutes les stations disponibles, maintenez ce bouton enfoncé pendant trois secondes, jusqu'à ce que le message AUTO-RECHERCHE COMPLÈTE "AUTO SCAN FULL" soit affiché sur l'Affichage d'Informations.
- 6 Boutons Défilement / Accordage [Scroll / Tune]** : Appuyez sur ◀ pour accorder les stations dont la fréquence est inférieure à la fréquence actuelle, ou sur ▶ pour accorder les stations dont la fréquence est supérieure. Lorsqu'une station émettant un signal puissant est détecté, l'Affichage d'Informations affiche ACCORDÉ [TUNED]. Appuyez à nouveau, brièvement, pour incrémenter/décroémenter la fréquence en Mode Recherche Manuelle, ou maintenez le bouton enfoncé pour effectuer une recherche automatique de la station suivante émettant un signal suffisamment fort pour assurer une réception acceptable en Mode Auto-Recherche. Ces boutons permettent aussi de contrôler les paramètres dans les différents menus, tout comme la Bague de Commande sur la face parlante.
- 7 Boutons de préséglage "Presets"** : Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir les mémoires "Preset" pour les stations DAB, FM et AM stockées dans les mémoires du C445.
- 8 Sélecteur Menu / Silencieux FM [Menu / FM Mute]** : En mode DAB, le fait d'appuyer sur ce bouton active les fonctionnalités de tri des stations, de taux d'erreur du signal, d'accordage des "Presets", d'affichage de la version de logiciel, de Contrôle de la Plage Dynamique ou de Recherche Manuelle. En mode FM, appuyez sur ce bouton pour choisir le mode stéréo ou mono pour l'accordage FM. En mode stéréo, le mot "STEREO" apparaît sur l'Affichage d'Informations et les stations seront reçues en stéréo si elles émettent un signal stéréophonique. En mode mono, les signaux gauche et droit des émissions stéréophoniques sont combinés et reproduits sur toutes les voies. Choisissez MONO pour une meilleure réception des signaux faibles.
- 9 Sélecteur de Bande** : Appuyez sur ce bouton pour permuter entre les bandes de fréquences DAB, FM et AM.
- 10 Sélection [Select]** : En FM ou AM, appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'Auto-Recherche [Auto], la Recherche Manuelle [Manual] ou l'accordage des "Presets".
- 11 Bouton Mémoire [Memory]** : Appuyez sur ce bouton pour ouvrir l'emplacement mémoire qui stocke une position Sélecteur de Bande pré-réglée (Preset) dans le tuner. Vous pouvez mettre en mémoire 99 Presets DAB, ainsi que 30 Presets FM et 30 Presets AM. (Reportez-vous à la page 12 pour plus d'informations concernant le bouton d'Auto-Recherche [Auto Tuning] et les réglages de Bouton Mémoire [Memory]).

BRANCHEMENTS AUDIO

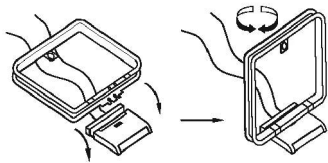
Après avoir déballé l'appareil et l'avoir placé sur une surface rigide capable de supporter son poids, vous devez le connecter à votre préamplificateur ou à votre amplificateur intégré. Ces opérations ne sont à réaliser que lors de la première installation du tuner.

BRANCHEMENTS DES ÉQUIPEMENTS AUDIO

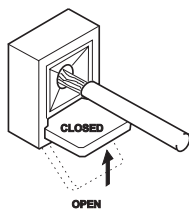
Nous vous conseillons d'utiliser des câbles de très bonne qualité pour réaliser les branchements aux équipements source et aux appareils d'enregistrement, de manière à préserver la qualité des signaux.

Lorsque vous réalisez des branchements aux équipements de source audio, il est toujours plus prudent de débrancher l'appareil de la prise secteur murale. Cela évite tout risque d'envoyer accidentellement une interférence audio transitoire dans les haut-parleurs, ce qui risquerait de les endommager.

- 1 Branchez la sortie analogique du C445 à l'entrée tuner de votre préamplificateur ou de votre amplificateur intégré.
- 2 Pour les signaux DAB, branchez la sortie numérique optique du Tuner C445 à une entrée audio numérique optique de votre préamplificateur ou de votre amplificateur intégré, si une telle entrée est disponible.
- 3 Montez l'Antenne Cadre AM fournie avec l'appareil, conformément au dessin ci-dessous.

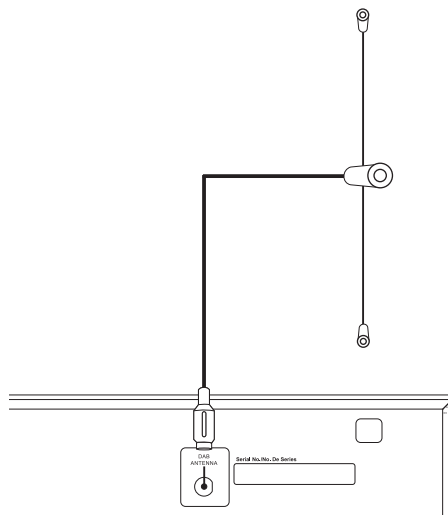
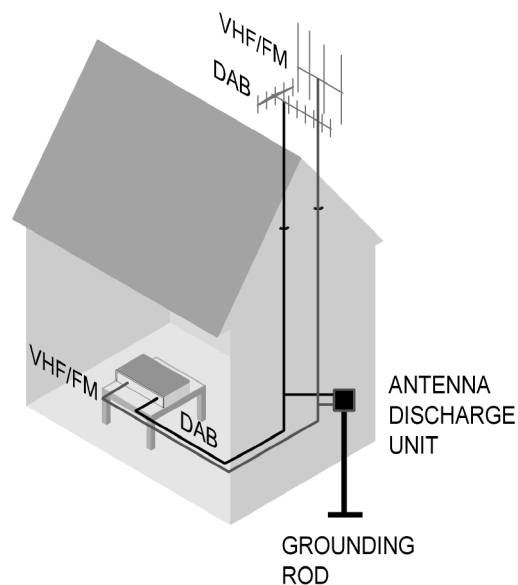


Branchez cette antenne aux bornes AM.



- 4 Branchez une Antenne FM à la connexion Antenne FM. Vous pouvez utiliser une Antenne FM externe sur le toit, une antenne d'intérieure active, une antenne filaire ou une source câblée. À noter que si l'antenne ou la connexion utilise un câble bifilaire 300 ohms, vous aurez besoin d'un adaptateur 300 ohms / 75 ohms pour réaliser le branchement. L'antenne fournie est prévue uniquement pour une utilisation intérieure.
- 5 Branchez une Antenne DAB à la connexion Antenne DAB. L'antenne fournie est prévue uniquement pour une utilisation intérieure. La fixer au mur en position verticale. La puissance du signal entrant sera visible sur l'Affichage d'Informations si vous appuyez sur le bouton de Sélection [Select]. Plus le nombre de segments affichés sur la ligne inférieur est important, plus le signal est puissant. Vous pouvez augmenter la puissance du signal en modifiant la position de l'antenne. Vous pouvez aussi utiliser une antenne extérieure, que vous trouverez chez votre distributeur.

Pour la meilleure réception possible, placez l'appareil aussi loin que possible des sources d'émissions RF, tels un téléviseur ou un ordinateur. L'antenne ne doit pas non plus être en contact avec un objet métallique quelconque. Dans les zones où les signaux sont faibles, une antenne extérieure pourra améliorer la qualité sonore et la réception. Branchez l'antenne sans oublier de brancher un fil de masse aux bornes GND (masse).

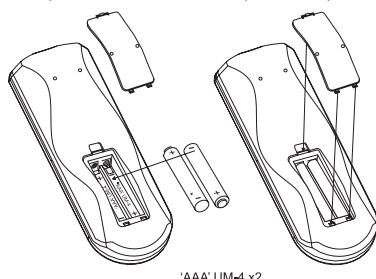
ANTENNE DAB**ANTENNE EXTERNE DAB ET VHF FM**

Une fois tous les branchements effectués, branchez le câble d'alimentation à une prise murale 230 Volts alternatifs non commutée. Pour une réception optimale, éloignez l'antenne des prises secteur murales.

Fonctionnement

FONCTIONNEMENT DE BASE

Le Tuner C445 est simple à utiliser et ressemble beaucoup aux Tuners NAD que vous avez peut-être eu l'occasion d'utiliser par le passé. Dans la présente section, nous allons expliquer le fonctionnement de plusieurs fonctionnalités que vous ne connaissez peut-être pas encore.



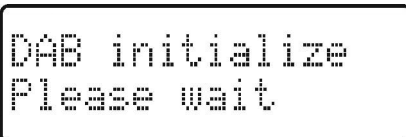
- Insérez les deux piles AAA fournies dans la télécommande, comme indiqué dans la figure. Faites attention aux repères de polarité (+) et (-) dans le fond du compartiment des piles.
- Lorsque vous utiliserez le Tuner C445 pour la première fois, vous le trouverez en mode veille, ce qui est indiqué par la couleur orange du Témoin d'Alimentation. À partir du mode veille, vous pourrez commencer à écouter les émissions après avoir appuyé sur la Commande Principale d'Alimentation de la face parlante, ou sur le bouton d'Alimentation [Power On] de la télécommande. À noter que le Témoin d'Alimentation passera au vert. Pour éteindre l'appareil lorsque vous ne souhaitez plus écouter, il vous suffira d'appuyer sur la Commande Principale d'Alimentation de la face parlante, ou sur le bouton d'Alimentation [Power On] de la télécommande. L'appareil passe aussitôt en mode Veille et le Témoin d'Alimentation passe à l'orange pour vous rappeler que l'appareil est prêt à fonctionner s'il reçoit une commande de mise en marche transmise par la télécommande.

Si vous vous absentez pendant une longue période, il est toujours prudent de débrancher l'appareil de la prise secteur murale. À noter que le dispositif de sauvegarde dans le Tuner C445 conservera les informations comme les "Presets" programmés pendant 14 jours.

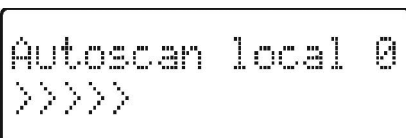
o Pour diminuer la luminosité de l'affichage, appuyez sur le bouton de Luminosité [Dimmer] de la face parlante. La première impulsion réduit la luminosité de moitié, puis une deuxième impulsion, rétablit la luminosité normale.

FONCTIONNEMENT DAB

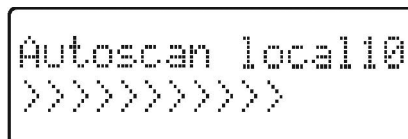
Lorsque vous mettez le tuner en marche, il commence par s'initialiser. Pendant 2 secondes, l'affichage affiche les messages suivants ("Initialisation DAB" et "Veuillez Patienter") :



Une fois la phase d'initialisation terminée, le tuner effectuera un balayage automatique pour rechercher les stations radio numériques disponibles localement. Il n'est pas possible d'interrompre cette séquence. Pendant la séquence, l'affichage affiche le message suivant (Recherche Auto Local 0) :



Les flèches indiquent la progression de la séquence. Dans le coin supérieure gauche, vous verrez combien de stations numériques ont été trouvées.



Si aucune station numérique n'est trouvée, l'affichage indiquera AUCUNE STATION DISPONIBLE [NO STATIONS AVAILABLE]. Vous pouvez maintenant sélectionner ACCORDAGE MANUEL [MANUAL TUNE] en appuyant sur le bouton de Sélection [Select] ou en tournant la Bague de Commande pour sélectionner AUTO-RECHERCHE COMPLÈTE [AUTO-SCAN FULL] ou AUTO-RECHERCHE LOCALE [AUTO-SCAN LOCAL] pour essayer de trouver des stations manuellement.

Si aucune station ne peut être trouvée, vérifiez le branchement correct de l'antenne et que votre zone est couverte par la radio numérique DAB.

LISTE DES STATIONS

Lorsque le Tuner C445 aura terminé la séquence de recherche, il affichera toutes les stations disponibles par ordre alphanumérique. Tournez the Bague de Commande en sens horaire ou en sens anti-horaire pour faire défiler la liste des stations disponibles. La ligne supérieure de l'affichage d'Informations indiquera toujours la station que vous êtes en train d'écouter. La ligne inférieure de l'affichage indique la prochaine station de la liste. Pour sélectionner la station suivante, appuyez tout simplement sur la touche de Sélection [Select] de la face parlante ou de la télécommande.

La liste actuelle restera dans la mémoire du Tuner C445. Il est possible de la mettre à jour en utilisant la fonction Auto-Recherche [Auto-tune] conformément à ce qui a été décrit ci-dessus, ou de la supprimer en réinitialisant la mémoire du C445 (Reportez-vous à la page 14).

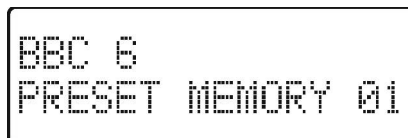
NOTA : Il est possible d'afficher la liste des stations dans un ordre différent. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 11.

Il peut arriver que l'une des stations de votre liste soit temporairement indisponible. Le symbole "?" s'affichera devant le nom de la station pour indiquer ce cas. Si vous sélectionnez la station concernée, l'affichage d'Informations indiquera STATION NON DISPONIBLE [STATION NOT AVAILABLE] et le tuner repartira sur la station radio que vous écoutiez auparavant.

CONFIGURATION DES "PRESETS"

Outre la création d'une liste de stations par le Tuner C445, vous pouvez aussi stocker des stations pré-réglées, ou "Presets", dans la mémoire du tuner.

- 1 Accordez la station souhaitée à l'aide de la Bague de Commande.
- 2 Appuyez sur le bouton Mémoire [Memory] de la face parlante ou de la télécommande. Les segments 01 de l'affichage d'Informations se mettront à clignoter.
- 3 Tournez la Bague de Commande pour afficher, sur l'affichage d'Informations, le numéro de Preset que vous souhaitez utiliser. Vous pouvez aussi entrer le numéro de Preset souhaité à l'aide des Touches Numériques de la télécommande.
- 4 Sans attendre plus de 4 secondes, appuyez à nouveau sur le bouton Mémoire [Memory] pour sauvegarder la station en mémoire.



CONFIGURATION DES INFORMATIONS

En plus de l'émission de la station radio, le signal DAB contient d'autres informations. Ces informations peuvent être affichées sur la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations.

Les informations suivantes peuvent être affichées :

- 1 Le Segment d'Étiquette Dynamique (DLS) [Dynamic Label Segment] : texte défilant, fourni par la station émettrice.
- 2 Le Type de Programme : description du type d'émission, Musique Moderne ou Théâtre, par exemple.
- 3 Le Nom du Multiplex : affiche le Nom du multiplex dans lequel se trouve le service actuel.
- 4 L'Heure et la Date.
- 5 Le Débit Binaire : indique le débit binaire du signal numérique entrant.
- 6 Le Canal et la Fréquence.

Pour passer d'une option à une autre, appuyez sur le Bouton Info de la face parlante ou de la télécommande. À noter que la ligne supérieure de l'affichage indiquera toujours la station actuelle. Si vous appuyez à nouveau sur le Bouton Info, vous obtiendrez l'option suivante. Lorsque vous aurez trouvé l'information que vous souhaitez afficher, appuyez sur le bouton Sélection [Select] pour activer la modification.

COMMANDES VIA LE MENU

Le mode DAB du Tuner C445 contient une structure de menu permettant d'accéder à différentes options du système. Pour accéder au menu, appuyez une fois sur le Bouton Menu de la face parlante ou de la télécommande. Pour faire défiler la liste de rubriques du menu, tournez la Bague de Commande ou appuyez sur les boutons de Défilement / Accordage [Scroll / Tune] de la télécommande. Les rubriques seront affichées sur la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations. Pour accéder à une rubrique et voir les options disponibles, appuyez sur le Bouton de Sélection [Select]. Vous pouvez faire défiler les options à l'aide de la Bague de Commande, puis activer une option donnée en appuyant sur le Bouton de Sélection [Select] une fois que l'option concernée sera affichée sur l'Affichage d'Informations.

TAUX D'ERREUR SIGNAL

Sous cette rubrique, vous pouvez voir le taux de correction appliqué par le Tuner C445 sur le signal DAB pour maintenir la qualité audio. Le niveau est indiqué sous forme de valeur numérique entre 0 (aucune correction) et 99 (correction maximum). Pour que la qualité soit acceptable, la valeur de 50 ne doit pas être dépassée.



ACCORDAGE DES "PRESETS"

Sous cette rubrique, vous pouvez accorder des "Presets" pour des stations qui n'émettent que périodiquement, ou des stations qui n'ont pas été trouvées pendant le processus Auto-Recherche [Auto-tune]. Si vous revenez à ce "Preset" plus tard, à un moment où la station n'émet pas ou que le signal est faible, l'affichage indiquera STATION NON DISPONIBLE [STATION NOT AVAILABLE].

VALEUR DE CONTRÔLE DE LA PLAGES DYNAMIQUE (DRC)

[DYNAMIC RANGE CONTROL]

Sous cette rubrique, vous pouvez paramétrer le niveau de compression des stations, de manière à éliminer les différences de plage dynamique ou de niveau sonore entre les stations radio. La musique populaire a généralement un taux de compression supérieur à celui de la musique classique, ce qui entraîne une différence de volume sonore lorsque vous passez d'une station à une autre. Le fait de paramétrer le DRC à 0 donne une compression nulle, 1/2 donne une compression moyenne et 1 donne une compression maximale. Il est recommandé de n'utiliser aucune compression, surtout pour la musique classique. À noter, néanmoins, que les autres stations radio pourront être beaucoup plus fortes et vous devrez veiller à ce que le volume sonore des amplificateurs soit réglé à une valeur non excessive lorsque vous passez d'une station à une autre.

RECHERCHE MANUELLE

Sous cette rubrique, vous pouvez activer la Recherche Manuelle pour le cas où la fonction Auto-Recherche ne trouverait aucune station. Vous pouvez aussi utiliser la Recherche Manuelle pour vous aider à bien positionner l'antenne pour la meilleure réception d'une station donnée.

Fonctionnement

FONCTIONNEMENT FM/AM

Le tuner du C445 est capable de s'accorder sur des stations émises en AM, FM et FM Stéréo. Vous pouvez accorder les stations manuellement ou automatiquement, ou alors les programmer en tant que "Presets" de stations favorites afin de pouvoir les rappeler dans la mémoire, qui est capable de stocker jusqu'à 30 stations.

FONCTIONNEMENT DU TUNER FM/AM

Sélection des Stations

- 1 Appuyez sur le Sélecteur de Bandes [Band Selector] de la face parlante ou de la télécommande, pour choisir la bande FM ou AM.
- 2 Vous pouvez appuyer sur ces boutons à tout moment pour permuter entre les bandes AM, FM et DAB.
- 3 Appuyez sur le Bouton de Sélection [Select] pour sélectionner le Mode Auto-Recherche à partir des options suivantes : Recherche Manuelle [Manual tune], Auto-recherche [Auto-tune] ou Accordage Preset [Preset tune].
- 4 Pour rechercher automatiquement la prochaine station dont la fréquence au dessus ou en dessous de la fréquence actuelle, et dont le signal a un niveau acceptable, tournez la Bague de Commande sur la face parlante ou appuyez sur les boutons Défilement / Accordage [Scroll / Tune] de la télécommande. Sur la télécommande, appuyez sur l'un des boutons Défilement / Accordage [Scroll / Tune] puis le relâcher dès que le tuner commence à rechercher les fréquences.

Pour effectuer une recherche manuelle, sélectionnez le Mode Recherche Manuelle en appuyant sur le Bouton de Sélection [Select] jusqu'à ce que l'Affichage d'Informations indique Recherche Manuelle [Manual Tune]. Tournez la Bague de Commande pour augmenter la fréquence par incréments. Lorsque l'Affichage d'Informations indique ACCORDÉ [TUNED], la station est correctement accordée et vous devriez l'entendre clairement.

NOTA : Si la réception d'une station stéréo est faible, vous pouvez améliorer la qualité audio si vous passez en mode Mono en appuyant sur le Sélecteur Silencieux FM [FM Mute] de la face parlante, pour que l'indication STEREO passe à MONO.

ACCORDAGE DES "PRESETS"

Vous pouvez stocker jusqu'à 30 stations FM et 30 stations AM dans la mémoire du C445, de manière à pouvoir les rappeler facilement à l'aide de la télécommande. Pour programmer les stations pré-réglées ("Presets") dans la mémoire, vous devez obligatoirement utiliser les commandes sur la face parlante.

Pour mettre une station en mémoire, commencez par accorder la station en suivant les opérations décrites ci-dessus. Puis :

- 1 Appuyez sur le Bouton Mémoire [Memory] de la face parlante ou de la télécommande. À noter que "CH01" clignote sur la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations.
- 2 Sans attendre plus de quatre secondes, tournez la Bague de Commande jusqu'à ce que l'Affichage d'Informations indique l'endroit où vous souhaitez stocker la fréquence de cette station.
- 3 Appuyez à nouveau sur le Bouton Mémoire [Memory] pour confirmer.
- 4 Reprenez les mêmes opérations pour accorder toutes les autres stations que vous souhaitez stocker dans des Presets.

PRESET AUTO

Vous pouvez aussi programmer les "Presets" de façon automatique pour la totalité de la bande FM. Pour entrer automatiquement toutes les stations pouvant être accordées avec une qualité acceptable dans les mémoires Preset du C445, commencez par sélectionner la bande FM. Ensuite, appuyez sur le Bouton Mémoire [Memory] et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à augmenter. Relâchez le bouton et observez que le tuner recherche sur la totalité de la bande FM et qu'il s'arrête, brièvement, sur chaque station dont la puissance du signal est acceptable. The C445 affectera automatiquement un numéro de "Preset" à chaque station trouvée, puis recherchera la station suivante.

NOTA : Si vous utilisez le mode d'accordage automatique des Presets dans une zone où il existe plus de 30 stations FM, les mémoires Preset seront entièrement remplies et les nouvelles stations écraseront les stations déjà en mémoire, qu'elles soient AM ou FM.

ASTUCE : Le processus de recherche automatique peut mettre en mémoire des stations que vous ne souhaitez pas conserver. Vous pouvez éliminer ces stations non désirées en appuyant sur le Bouton Mémoire [Memory] lorsque la station à supprimer est affichée sur l'affichage. Dans les 5 secondes après avoir appuyé sur le Bouton Mémoire, appuyez sur le bouton Effacer [Clear] de la télécommande pour confirmer la suppression.

RAPPEL DES STATIONS PRÉRÉGLÉES [PRESETS]

Pour sélectionner manuellement une station déjà entrée dans la mémoire des Presets, appuyez sur les Touches Numériques correspondant à l'emplacement mémoire de la station souhaitée. Pour faire défiler manuellement, une à une, la liste des stations mémorisées dans des Presets, appuyez sur le bouton de Sélection [Select] jusqu'à ce que l'Affichage d'Informations indique Accordage Presets [Preset Tune]. Tournez la Bague de Commande ou appuyez sur les touches de Défilement / Accordage [Scroll / Tune] pour faire défiler la liste des Presets.

FONCTIONNEMENT RDS

(FONCTIONNEMENT DU TUNER FM)

Le RDS (Radio Data System) transmet les indicatifs des stations ou des informations concernant le réseau, le type d'émission de la station, les messages texte concernant la station, ou les détails d'un choix musical ainsi que l'heure exacte.

Accordage RDS

Lorsque vous avez accordé une station FM et qu'elle contient des données RDS, le C445 affiche automatiquement le Service Programme, à savoir l'indicatif de la station, sur la ligne inférieure de l'Affichage d'Informations ; certaines stations privées envoient aussi d'autres informations qui changent toutes les 2 à 5 secondes.

OPTIONS D'AFFICHAGE RDS

Lorsqu'une station RDS est accordée, appuyez sur le Bouton INFO de la télécommande ou de la face parlante pour faire défiler les affichages RDS, dans l'ordre suivant :

- Le Service Programme ou le Nom de la Station.
- L'heure actuelle HEURE HORLOGE [CLOCK TIME] transmise par la station. Il faudra attendre 3 à 5 secondes pour que l'heure apparaisse. En attendant, les mots "RDS CLOCK TIME" clignoteront sur l'affichage. À noter que la précision du message horaire dépend de la station radio et non du Tuner C445.
- Le Type de Programme (PTY), conformément à ce qui est indiqué dans la liste donnée ci-dessous.
- Un message Radio Texte contenant des informations spéciales transmises par la station émettrice. À noter que ce message défilera sur l'affichage afin de permettre de faire passer des messages dont la longueur est supérieure celle de l'affichage. Il faudra attendre 3 secondes pour que le message texte apparaisse ; en attendant, les mots "RDS RADIO TEXT" clignoteront sur l'affichage. Si aucun Radio Texte n'est disponible, l'affichage affichera le Service Programme (Nom de la Station).
- Annonce Trafic. Si cette fonction est sélectionnée, les mots ANNONCE TRAFIC [TRAFFIC ANNOUNCE] clignoteront pendant 3 secondes. Après 3 secondes, le tuner balayera la bande FM pour rechercher toutes les annonces concernant le trafic routier.
- La fréquence de la station. Certaines stations RDS peuvent choisir de ne pas inclure certaines de ces fonctions supplémentaires. Si les données requises pour le mode choisi ne sont pas émises par la station, l'Affichage d'Informations indiquera PAS DE PTY [NO PTY], PAS DE TEXTE [NO TEXT] ou PAS D'HEURE [NO TIME] après le délai imparti, ou rebasculera sur l'affichage précédent.
- Quelle que soit la station FM, la fonction RDS ne pourra fonctionner que si le signal est assez fort. Si vous ne recevez qu'un message partiel, ou alors si l'une des indications RDS ne s'affiche que par intermittence, essayez de régler progressivement l'antenne pour améliorer le signal, ou alors accordez-vous sur une autre station RDS plus puissante.

RECHERCHE DES PROGRAMMES (PTY)

L'un des principaux avantages du RDS est qu'il permet de coder les émissions de façon à inclure des codes correspondant aux Types de Programmes (PTY) ; et ces codes indiquent le type d'émission en cours. La liste suivante vous indique les abréviations utilisées pour désigner chaque PTY, avec une explication plus claire de ce que comporte le PTY concerné :

- NEWS : Actualités
- CURRENT AFFAIRS : Affaires courantes
- INFORMATION : Informations
- TRAFFIC : Informations concernant la circulation routière
- SPORT : Sport
- EDUCATION : Éducation
- DRAMA : Comédies dramatiques
- CULTURES : Culture
- SCIENCE : Science
- VARIED SPEECH : Divers
- POP MUSIC : Musique moderne
- ROCK MUSIC : Musique rock
- EASY LISTENING : Musique d'Ambiance
- LIGHT CLASSIC M : Musique classique légère
- SERIOUS CLASSICS : Musique classique sérieuse
- OTHER MUSIC : Autre musique
- WEATHER & METR : Météo
- FINANCE : Finances
- CHILDREN'S PROGS : Émissions pour enfants
- SOCIAL AFFAIRS : Affaires sociales
- RELIGION : Religion
- PHONE IN : Émissions avec participation téléphonique des auditeurs
- TRAVEL& TOURING : Voyages
- LEISURE& HOBBY : Loisirs
- JAZZ MUSIC : Musique jazz
- COUNTRY MUSIC : Musique country
- NATIONAL MUSIC : Musique nationale
- OLDIES MUSIC : Musique rétro
- FOLK MUSIC : Musique Folk
- DOCUMENTARY : Documentaires
- ALARM TEST : Test Alarme
- ALARM-ALARM! : Alarme

Vous pouvez rechercher un Type de Programme (PTY) spécifique en procédant de la manière suivante :

- 1 Appuyez sur le bouton Info et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'Affichage d'Informations indique TYPE DE PROGRAMME RDS [RDS PROGRAM TYPE].
- 2 Tournez la Bague de Commande sur la face parlante pour faire défiler la liste des types de programmes. Lorsque vous aurez trouvé le type de programme que vous souhaitez écouter, appuyez sur le Bouton de Sélection [Select].
- 3 Tournez à nouveau la Bague de Commande pour lancer la recherche PTY.

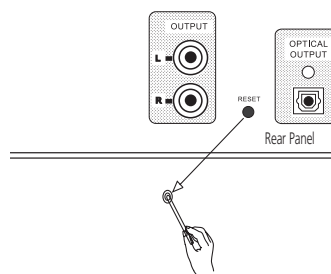
Une fois la station accordée, la recherche s'arrête et l'affichage donne l'Indicatif de la station ou toute autre information de type "Service Programme".

Pour arrêter une recherche PTY, appuyez à nouveau sur le Bouton INFO.

NOTA : Beaucoup de stations n'émettent aucune information PTY particulière. L'affichage restera vierge si une telle station est sélectionnée alors que la fonction PTY est active.

Cet appareil est conçu pour fonctionner sans défaillance. La plupart des problèmes rencontrés par les utilisateurs sont dus à des erreurs d'utilisation. Si vous rencontrez un problème, référez-vous en premier lieu à la liste ci-dessous pour rechercher une solution possible. Si le problème persiste, consultez votre Centre de Service Après Vente approuvé.

Symptôme	Cause/Remède
Aucun témoin ne s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton d'Alimentation.	Vérifier que l'appareil est branché à une prise secteur. Vérifier que la prise secteur fonctionne.
Vous n'entendez aucun son.	Accordez une station active. Vérifiez que la configuration de votre amplificateur est correcte. Vérifiez les branchements et les câbles.
Le son est déformé, surtout en mode stéréo.	Utilisez une antenne plus directionnelle.
Bourdonnement ou sifflement intermittent ou permanent.	Placez l'appareil plus loin des autres appareils. Installez des filtres anti-bruit sur les appareils concernés.
L'affichage indique "Aucune Station Disponible" ["No stations Available"]	Vérifiez que l'antenne est branchée. Vérifiez qu'il existe bien des stations DAB dans votre zone.
L'affichage n'indique plus rien ou indique "Le service n'émet plus" ["service off air"]	Cela peut arriver si l'émetteur change l'étiquette d'un service ou s'il retire l'étiquette pendant que vous écoutez l'émission. Essayez de vous accorder à nouveau sur cette station, en utilisant la fonction Auto-recherche [Auto-tune].
Le fonctionnement ou l'affichage de l'appareil semblent anormaux.	<p>Pour corriger ce problème, commencez par débrancher l'appareil de la prise de secteur murale et attendez au moins trois minutes avant de le rebrancher. Après avoir attendu, rebranchez le cordon secteur et vérifiez le fonctionnement de l'appareil.</p> <p>Réinitialisez le Tuner C445 ; appuyez sur le bouton Menu / Silencieux FM [Menu / FM Mute] et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'Affichage d'Informations indique RAZ USINE [FACTORY RESET]. Notez que lorsque le système aura été réinitialisé, tous les Presets du tuner seront perdus et il sera nécessaire de les accorder à nouveau.</p> <p>Si ces opérations ne corrigent pas le problème, consultez votre revendeur ou un centre de service après vente approuvé.</p>



SECTION FM

Plage de Fréquences	87,50 MHz à 108,00 MHz (par incréments de 50 kHz)
Rapport Signal-Bruit	65 dB (Mono) 60 dB (Stéréo)
Nombre de "Presets"	30

SECTION AM

Plage de Fréquences	522 kHz à 1620 kHz (par incréments de 9 kHz)
Rapport Signal-Bruit	35 dB
Nombre de "Presets"	30

SECTION DAB

Bande III	174 MHz à 240 MHz
Bande L	1452MHz - 1492MHz
Signal maxi	~ -3 dBm
Sensibilité	~ -96 dBm
Réjection des Canaux Voisins	~ 35 dB
Nombre de "Presets"	99
Affichage	Matriciel, 2 lignes x 16 caractères
Sortie Audio Stéréo	2.5 V crête à crête Taux d'échantillonnage 48 kHz, résolution d'échantillonnage 16 bits
S/PDIF optique	Conforme IEC60958. Taux d'échantillonnage 48 kHz, résolution d'échantillonnage 24 bits

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation	230-240 V alternatifs, 50 Hz
Consommation	12 W / 0,8 W (veille)

ENCOMBREMENT (MAXI)

Largeur Hauteur Profondeur	435 x 86 x 318 mm
Masse	6 kg

La cote de profondeur comprend les boutons, les commandes et les bornes. La cote de hauteur comprend les pieds et le châssis. Toutes les fonctionnalités et caractéristiques pourront être modifiées sans préavis.



www.NADelectronics.com

**©2006 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 445 Manual 02/06